



N°562

COMMISSION
TOUS LES LIEUX D'AFFECTATION

Da	Forfremmelsesprocedure - Driftsbevillingerne - Regnskabsåret 1988 - Kategori C	2
De	Beförderungsverfahren - Verwaltungsmittel - Haushaltsjahr 1988 - Laufbahngruppe C	2
El	Διαδικασία προαγωγών - Πιστώσεις λειτουργίας - Οικονομικό έτος 1988 - Κατηγορία C	3
En	Promotion Procedure - Administrative Appropriations - Financial Year 1988 - Category C	3
Es	Procedimiento de promoción - Créditos de funcionamiento - Ejercicio 1988 - Categoría C	4
Fr	Procédure de promotion - Crédits de fonctionnement - Exercice 1988 - Catégorie C	4
It	Procedura di promozione - Stanziamenti di funzionamento - Esercizio 1988 - Categoria C	5
Nl	Bevorderingsprocedure - Huishoudelijke kredieten - Begrotingsjaar 1988 - Category C	5
Po	Processo de promoção - Dotações para funcionamento - Exercício financeiro de 1988 - Categoria C	6

DA

Forfremmelsesprocedure - Driftsbevillingerne Regnskabsåret 1988 - Kategori C

Det meddeles herved, at ansættelsesmyndigheden efter enstemmig indstilling fra forfremmelsesudvalget har godkendt en supplerende liste over de tjenestemænd i kategori C som i kraft af deres fortjeneste kan komme i betragtning med henblik på forfremmelse til C/1 i regnskabsåret 1988.

Ansættelsesmyndigheden vil under hensyntagen til de budgetmæssige muligheder i stillingsoversigten udvælge de tjenestemænd fra listen, som skal forfremmes.

Listen for forfremmelse til denne lønklasse er gældende indtil den 31 december 1988.

De tjenestemænd, der er opført på denne liste, og som ikke er blevet forfremmet inden ovennævnte dato, har ikke ret til automatisk at blive overført til fremtidige lister.

DE

Beförderungsverfahren - Verwaltungsmittel Haushaltsjahr 1988 - Laufbahngruppe C

Dem Personal wird mitgeteilt, dass die Anstellungsbehörde auf einstimmige Empfehlung des Beförderungsausschusses ein ergänzendes Verzeichnis der Beamten der Laufbahngruppe C, die auf Grund ihrer Verdienste 1988 für eine Beförderung nach C/1 in Frage kommen, aufgestellt hat.

Die Anstellungsbehörde wählt aus diesem Verzeichnis unter Berücksichtigung der Möglichkeiten des Stellenplans diejenigen Beamten aus, die befördert werden.

Das Verzeichnis für die Beförderung nach dieser Besoldungsgruppe gilt bis 31. Dezember 1988.

Die in diesem Verzeichnis aufgeführten Beamten, die bis dahin noch nicht befördert worden sind, haben keinen Anspruch darauf, dass sie von Amts wegen in die späteren Verzeichnisse aufgenommen werden.

Διαδικασία προαγωγών - Πιστώσεις λειτουργίας Οικονομικό έτος 1988 - Κατηγορία C

Γνωστοποιείται στο προσωπικό ότι η αρμόδια για τους διορισμούς αρχές (Α.Ι.Ν.Ρ.) μετά από ομόφωνη γνώμη της Επιτροπής προαγωγής, κατέρτισε τον συμπληρωματικό πίνακα των πλέον ικανών προς προαγωγή υπαλλήλων της κατηγορίας C που αμοίβονται από τον προϋπολογισμό λειτουργίας (προς τον βαθμό C/1) για το οικονομικό έτος 1988.

Λαμβανομένων υπόψη των δυνατοτήτων που παρέχονται από τον πίνακα προσωπικού βάσει του προϋπολογισμού, η αρμόδια για τους διορισμούς αρχές θα επιλέξουν από τον σχετικό πίνακα τους υπαλλήλους που θα τύχουν προαγωγής.

Η ισχύς αυτού του πίνακα λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 1988.

Οι υπάλληλοι που θα έχουν εγγραφεί στον πίνακα και δεν θα προαχθούν κατά την ημερομηνία αυτή δεν δικαιούνται εγγραφής περαιτέρω πίνακες.

Promotion Procedure Administrative Appropriations Financial Year 1988 - Category C

Following the unanimous recommendation of the Promotion Committee, the appointing authority has adopted a complementary list of officials in Category C found to be most worthy of promotion in 1988 into Grade C/1.

From this list the appointing authority will select officials to be promoted in accordance with the posts available according to the official list of posts.

This list of eligible candidates for promotion to this Grade will expire on 31 December 1988.

Officials on this list who are not promoted by then will not be entered automatically on future lists.

ES

Procedimiento de promoción Créditos de funcionamiento Ejercicio 1988 - Categoría C

Se pone en conocimiento del personal que la autoridad facultada para proceder a los nombramientos ha establecido, previa recomendación unánime del Comité de promoción, una lista complementaria de funcionarios de la categoría C (para el grado C/1) considerados los más merecedores para obtener una promoción con cargo al ejercicio 1988.

El A.F.P.N. escogerá entre esta lista, teniendo en cuenta las posibilidades presupuestarias ofrecidas por el cuadro de efectivos, los funcionarios que se beneficiarán de una promoción.

La validez de esta lista expirará el 31 de diciembre de 1988.

Los funcionarios no promovidos en esta fecha e inscritos en esta lista no disfrutarán del derecho a figurar de oficio en listas posteriores.

FR

Procédure de promotion Crédits de fonctionnement Exercice 1988 - Catégorie C

Il est porté à la connaissance du personnel que l'Autorité investie du pouvoir de nomination a arrêté, sur recommandation unanime du Comité de promotion, une liste complémentaire des fonctionnaires de catégorie C (vers le grade C/1) jugés les plus méritants pour obtenir une promotion au titre de l'exercice 1988.

L'A.I.P.N. choisira sur cette liste, en tenant compte des possibilités budgétaires offertes par le tableau des effectifs, les fonctionnaires qui bénéficieront d'une promotion.

La validité de cette liste expirera le 31 décembre 1988.

Les fonctionnaires inscrits sur cette liste et non promus à cette date ne jouiront pas d'un droit à figurer d'office sur les listes ultérieures.

Procedura di promozione Stanziamenti di funzionamento Esercizio 1988 - Categoria C

Si informa che l'Autorità che ha il potere di nomina ha adottato, su raccomandazione unanime del comitato di promozione un elenco complementare dei funzionari della categoria C (verso il grado C/1) ritenuti più meritevoli di ottenere una promozione a titolo dell'esercizio 1988.

L'Autorità che ha il potere di nomina sceglierà in tale elenco, tenendo conto delle possibilità di bilancio offerte dalla tabella dell'organico, i funzionari che beneficeranno di una promozione.

La validità dell'elenco per le promozioni verso tale grado scadrà il 31 dicembre 1988.

L'iscrizione in tale elenco non implica, per i funzionari non promossi entro la suddetta data, il diritto ad essere automaticamente iscritti negli elenchi successivi.

Bevorderingsprocedure Huishoudelijke kredieten Begrotingsjaar 1988 - Categorie C

Het tot aanstelling bevoegde gezag heeft een aanvullende lijst vastgesteld van de ambtenaren van de categorie C die op grond van hun verdiensten in 1988 het meest voor een bevordering naar de rang C/1 in aanmerking komen, zulks op grond van met algemene stemmen goedgekeurde aanbevelingen van het Bevorderingscomité.

Het tot aanstelling bevoegde gezag zal, met inachtneming van de mogelijkheden van de lijst van ambten, uit deze bevorderingslijst de ambtenaren kiezen die zullen worden bevorderd.

De geldigheidsduur van de lijst voor bevordering naar deze rang loopt af op 31 december 1988.

De op deze lijst voorkomende ambtenaren die op die datum niet bevorderd zijn, kunnen er geen aanspraak op maken ambtshalve op latere lijsten te worden geplaatst.

**Processo de promoção - Dotações
para funcionamento
Exercício financeiro de 1988
Categoria C**

Leva-se ao conhecimento do pessoal que a Entidade Competente para Proceder a Nomeações adoptou, sob recomendação unânime do Comité de Promoção, uma lista complementar dos funcionários da categoria C (para o grau C/1) considerados com mais mérito para obterem uma promoção a título do exercício financeiro de 1988.

A E.C.P.N. escolherá nesta lista, tendo em conta as possibilidades oferecidas pelo quadro dos efectivos, os funcionários que beneficiarão de promoção.

A validade desta lista finda em 31 de Dezembro de 1988.

Os funcionários inscritos nesta lista e não promovidos nessa data não gozam do direito de constarem automaticamente das listas posteriores.

Liste complémentaire des fonctionnaires Jugés les plus méritants pour obtenir une promotion au grade C/1 - Exercice 1988

ALDERLIESTEN Marry	JENTGEN Amelie
ANDRE Françoise	KOEKELKOREN Chantal
BAUFFE Arlette	KRECKE Pierre
BAUMANN Gerhard	LEBLOND Denise
BECQUART Nico	LEFEVER Elisabeth
BERTRAND Hannelore	LEGRAIN Michele
BOURGUIGNON Anne-Marie	LEMMEN Lucien
BRICHARD Jean	LERAT Denise
CAPERNA Anthea	LOOS Chantal
CARR Elizabeth	LUONI Maria Luisa
CAVIGLIA Gabriele	MANGIONE Gioacchina
CHAKROUN Gertrude	MARISCAL Marie-Thérèse
CHARLIER Nicole	MAUPERTUIS Fernande
COAERT Marie-Jeanne	MECON André
COHEN Jeanne	MICHIELS Gustave
COLPAERT Marie-Josée	MIDDEL Hilke
DAEM Nicole	MIDROLET Marie-Elise
DAPO Anna Maria	NOISET Christiane
DE BERNARDI Graziella	O'NEILL Rosemary
DE BUNDEL Agnes	OVART Monique
DEGEN Mira-Mireille	PALUMBO Salvatore
DE LOOZ Solange	PISETTA Marianne
DE MOLA Myriam	PITHAN Karin
DEMOT-THIRION Marie	PROOT Françoise
DESCHUYFFELEER Christiane	REMOND Ginette
DE VOS Agnieta	RIVIERE Jacqueline
DU PAIX Godelieve	SAMMARCO Giuseppe
EIGL Christine	SCHEEPMANS Monique
ENGLARO Mario	SCHMITT Nicole
FANK Henry	SCHMITT Solange
FAROUX-PY Luce	SENTIS Daniele
FAUT Godelieve	STANDECKER Heidrun
FERLINI Angelo	TAYER Anne-Marie
FORNARA Rita	VAN BLYENBERGH Eddy
FUMIERE Jean-Marie	VANDERPERRE Rosa
GIRAUD Georges	VAN DE VELDE Roger
GOBIN Maria	VAN HOLLEBEKE Elizabeth
GREBENDE Ernesta	VAN MIERT Annegret
HAELTERMAN Cesar	VERDOODT Catherine
HENRY Monique	VON HELLERMANN Helga
HOFFMANN Alfred	WEBLE Annelise
HORION Raymonde	WOLFF Jacques
IMAM Sabine	ZANOTELLI Vilma
	ZIERDEN Romain

Para estar al corriente de las iniciativas de la Comisión, de las decisiones del Consejo y de la vida de la Casa,

Para conocer la posición de la Comisión en las grandes citas comunitarias o mundiales, en las encrucijadas y desafíos de nuestro tiempo,

ESCUCHE

cada día, de lunes a viernes

el informafono

- boletín informativo cotidiano -

formando el nº **761** de su teléfono

Para saber tudo sobre as iniciativas da Comissão, as decisões dos Conselhos e sobre a vida desta casa,

para conhecer as posições da Comissão sobre as grandes questões comunitárias ou mundiais, as apostas e os desafios da nossa era,

OUÇA

diariamente, de segunda a sexta-feira

o "informaphone"

- serviço diário de informação -

ligando para o nº **761**